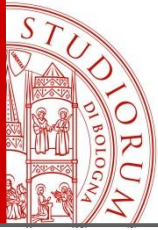


# La distribuzione di opere protette in Internet e il principio di esaurimento: dal “service as a service” al “service as a good”

**Giorgio Spedicato**

Professore a contratto di Diritto della proprietà intellettuale  
Scuola di Giurisprudenza – Università di Bologna



# Qualche anno fa...

CORRIERE DELLA SERA

Scienze

Home Opinioni Economia Cultura Spettacoli Cinema Sport Salute Tec

LA SCIENZA IN IMMAGINI FOTO ANIMALI AMBIENTE NEWS VIDEO

PRIMAVERA - ESTATE 2014

» Corriere della Sera > Scienze > Bruce Willis contro Apple: «Perché non posso lasciare in eredità i miei

EREDITA' DIGITALI

## Bruce Willis contro Apple: «Perché non posso lasciare in eredità i miei brani iTunes?»

*Gli mp4 scaricati non sono di nostra proprietà ma sono noleggiati a lungo termine. E non possono essere ceduti*



Bruce Willis (Reuters)

Ci voleva Bruce Willis per (ri)sollevare un problema di cui, in realtà, qualunque utente di iTunes è consapevole fin dal primo download: ovvero, che la musica scaricata dal "juke-box" virtuale della Apple in uno

Comandi di navigazione (social media, stampa, email)

Commenti dei lettori

490 Mi piace 72

8+1

EDITION: INTERNATIONAL | U.S. | MEXICO | ARABIC

TV: CNN | CNN en Español

Set edition preference

CNN

Home Video World U.S. Africa Asia Europe Latin America Middle East Business



## Can Bruce Willis leave his iTunes music to his kids?

By Brandon Griggs, CNN  
September 4, 2012 — Updated 0934 GMT (1734 HKT) | Filed under: Web



theguardian

Google Custom

News Sport Comment Culture Business Money Life & style Travel Environment

News Technology iTunes

SHORTCUTSBLOG  
TRENDING TOPICS AND NEWS ANALYSIS

Previous Blog home Next

## Bruce Willis v Apple: who actually 'owns' the music on an iPod?

The movie star has allegedly discovered he can't pass on his iTunes collection to his children. It's part of a far bigger issue, as many are discovering

Share 9

Tweet 0

+1 13

Pin it

Share 0

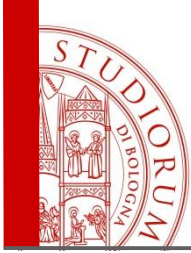
Email



Posted by Leo Hickman  
Monday 3 September 2012 20:00 BST  
The Guardian

Jump to comments (21)

Article history



# Ratio del principio di esaurimento

---

- Teoria del bilanciamento tra l'interesse del titolare e quello del proprietario
- Teoria dell'incentivo sufficiente
- Teoria della certezza dei traffici
- ...



# Ratio del principio di esaurimento

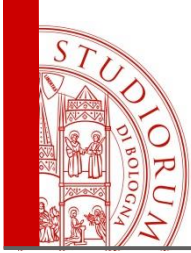
**Corte di giustizia, 8 giugno 1971, caso C-78/70, *Deutsche Grammophon***

[...]

(12) se un diritto connesso al diritto d'autore viene fatto valere per vietare la messa in circolazione in uno stato membro di prodotti messi in commercio dal suo titolare, o col suo consenso, nel territorio di un altro stato membro, per la sola ragione che tale messa in commercio non è stata effettuata nel territorio nazionale, un **divieto siffatto, che contribuisca all'isolamento dei vari mercati nazionali, e in contrasto con lo scopo essenziale del trattato, il quale tende alla fusione di detti mercati in un mercato unico.**



**Evitare una ingiustificata e artificiale  
compartimentazione del mercato interno**



# Il principio di esaurimento nel WCT

## Art. 6 – Right of distribution

Authors of literary and artistic works shall enjoy the exclusive right of authorizing the making available to the public of the original and copies of their works through sale or other transfer of ownership.

Nothing in this Treaty shall affect the freedom of Contracting Parties to determine the conditions, if any, under which the **exhaustion of the right in paragraph applies after the first sale or other transfer of ownership of the original or a copy of the work with the authorization of the author.**



**Agreed statements concerning Articles 6 and 7 WCT:** As used in these Articles, the expressions “copies” and “original and copies,” being subject to the right of distribution [...] refer exclusively to fixed copies that can be put into circulation as **tangible objects**.



# Il principio di esaurimento nella EUCD

## Articolo 4 – Diritto di distribuzione

Gli Stati membri riconoscono agli autori il diritto esclusivo di autorizzare o vietare qualsiasi forma di distribuzione al pubblico dell'originale delle loro opere o di loro copie, attraverso la vendita o in altro modo.

**Il diritto di distribuzione dell'originale o di copie dell'opera non si esaurisce nella Comunità, tranne nel caso in cui la prima vendita o il primo altro trasferimento di proprietà nella Comunità di detto oggetto sia effettuata dal titolare del diritto o con il suo consenso.**



**CGUE, 22 gennaio 2015, caso C-419/13, *AllPosters***

l'esaurimento del diritto di distribuzione si applica all'oggetto tangibile in cui un'opera protetta o una sua copia è incorporata, se è stato immesso sul mercato con il consenso del titolare del diritto d'autore.



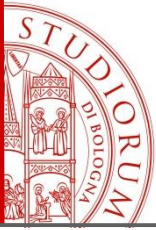
# Il principio di esaurimento nella LDA

## Art. 17

Il diritto esclusivo di distribuzione ha per oggetto la messa in commercio o in circolazione, o comunque a disposizione, del pubblico, con qualsiasi mezzo ed a qualsiasi titolo, dell'originale dell'opera o degli esemplari di essa e comprende, altresì, il diritto esclusivo di introdurre nel territorio degli Stati della Comunità europea, a fini di distribuzione, le riproduzioni fatte negli stati extracomunitari.

**Il diritto di distribuzione dell'originale o di copie dell'opera non si esaurisce nella Comunità europea, se non nel caso in cui la prima vendita o il primo atto di trasferimento della proprietà nella Comunità sia effettuato dal titolare del diritto o con il suo consenso.**





# Condizioni e limiti del principio di esaurimento

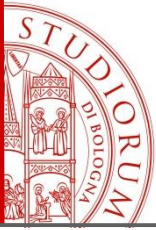
## Condizioni

- trasferimento della proprietà
- copia tangibile dell'opera

## Limiti

- Esaurimento solo per il diritto di distribuzione
- Esaurimento solo comunitario





# I problemi posti dall'esaurimento digitale



## 1. Kindle Content

**Use of Kindle Content.** Upon your download of Kindle Content and payment of any applicable fees (including applicable taxes), the Content Provider grants you a non-exclusive right to view, use, and display such Kindle Content an unlimited number of times, solely on the Kindle or a Reading Application or as otherwise permitted as part of the Service, solely on the number of Kindles or Supported Devices specified in the Kindle Store, and solely for your personal, non-commercial use. **Kindle Content is licensed, not sold,** to you by the Content Provider. The Content Provider may include additional terms for use within its Kindle Content. Those terms will also apply, but this Agreement will govern in the event of a conflict. Some Kindle Content, such as Periodicals, may not be available to you through Reading Applications.

### Condizioni

- **trasferimento della proprietà**
- **copia tangibile dell'opera**

### Limiti

- **Esaurimento solo per il diritto di distribuzione**
- **Esaurimento solo comunitario**



# I problemi posti dall'esaurimento digitale

Le copie dell'opera (ossia i *file*) non sono tangibili, o almeno non lo sono in senso stretto...

## Condizioni

- trasferimento della proprietà
- copia tangibile dell'opera

## Limiti

- Esaurimento solo per il diritto di distribuzione
- Esaurimento solo comunitario



# I problemi posti dall'esaurimento digitale

Anche indipendentemente dalla possibilità di qualificare l'atto con cui il titolare immette in commercio una copia digitale dell'opera come atto di distribuzione, invece che come atto di messa a disposizione del pubblico, l'eventuale trasferimento a terzi di tale copia da parte del legittimo acquirente implica la sua riproduzione...

## Condizioni

- trasferimento della proprietà
- copia tangibile dell'opera

## Limiti

- **Esaurimento solo per il diritto di distribuzione**
- Esaurimento solo comunitario



## Ulteriori problemi...

- A differenza di quanto avviene con le copie analogiche, è difficile impedire al rivenditore di conservare una copia digitale dell'opera
- A differenza di quanto avviene con le copie analogiche, le copie digitali non si deteriorano mai



Il (potenziale) pregiudizio degli interessi economici del titolare è significativamente maggiore in caso di applicazione del principio di esaurimento alla «distribuzione» digitale



# Esaurimento e assetto concorrenziale del mercato unico digitale



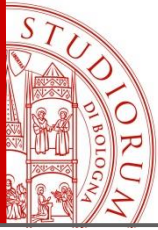
*L'Europa resta un mosaico di mercati online nazionali e accade che i cittadini europei non siano in grado di comprare opere o servizi protetti dal diritto d'autore elettronicamente in uno Stato membro diverso dal loro*

[Commissione UE, 2011]



**Frammentazione  
del mercato interno**





# Esaurimento e assetto concorrenziale del mercato unico digitale

! Concentrazione del mercato interno



THE COMMON LAW IS THE WILL OF *Mankind* ISSUING FROM THE *Life* OF THE *People*

THE UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

HOME ABOUT AGENCIES BUSINESS RESOURCES NEWS CAREERS CONTACT

Home » Briefing Room » Photo Library

PHOTO LIBRARY

« Previous \$1 Billion Settlement E-Book Lawsuit Sunshine Week Event DAG Meets with Counterparts 2013 Fiscal Year Budget Briefing \$25 Billion Agreement Memorial Tribute to John C. Keeney AG Countrywide Press Conference Next »

Play photogallery « Previous Photo Next Photo »

**Attorney General Announcement of E-Book Lawsuit Against Apple and Five Publishers**  
*April 11, 2012*

Attorney General Eric Holder, along with Acting Assistant Attorney General of the Antitrust Division Sharis A. Pozen and Connecticut Attorney General

## Antitrust: Commission opens formal proceedings to investigate sales of e-books

Reference: IP/11/1509 Date: 06/12/2011

HTML: EN FR DE

PDF: EN FR DE

DOC: EN FR DE

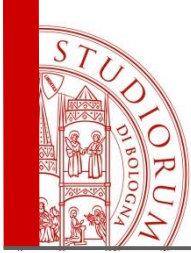


EUROPEAN COMMISSION - PRESS RELEASE

### Antitrust: Commission opens formal proceedings to investigate sales of e-books

Brussels, 06 December 2011 - The European Commission has opened formal antitrust proceedings to investigate whether interna (Lagardère Publishing, France), Harper Collins (News Corp., USA), Simon & Schuster (CBS Corp., USA), Penguin (Pearson Group Verlagsgroupe Georg von Holzbrinck (owner of inter alia Macmillan, Germany) have, possibly with the help of Apple, engaged in a affecting the sale of e-books in the European Economic Area (EEA)<sup>1</sup>, in breach of EU antitrust rules. The opening of proceedings n treat the case as a matter of priority. It does not prejudice the outcome of the investigation.

The Commission will in particular investigate whether these publishing groups and Apple have engaged in illegal agreements or p object or the effect of restricting competition in the EU or in the EEA. The Commission is also examining the character and terms entered into by the above named five publishers and retailers for the sale of e-books. The Commission has concerns, that these antitrust rules that prohibit cartels and restrictive business practices (Article 101 of the Treaty on the Functioning of the European



# Esaurimento e assetto concorrenziale del mercato unico digitale

---



*Risponde, piuttosto, alla logica del mercato interno che le differenze di prezzi tra Stati membri diversi vengano compensate tramite il commercio*

[AG Kokott, causa *FAPL*, 2011]





# Esaurimento digitale: l'approccio del legislatore

---

**Agreed statements concerning Articles 6 and 7 WCT:** As used in these Articles, the expressions “copies” and “original and copies,” being subject to the right of distribution [...] refer exclusively to fixed copies that can be put into circulation as **tangible objects**.

**Considerando (29) EUCD:** La questione dell'esaurimento del diritto non si pone nel caso di servizi, soprattutto di servizi "on-line". Ciò vale anche per una copia tangibile di un'opera o di altri materiali protetti realizzata da un utente di tale servizio con il consenso del titolare del diritto.



# Esaurimento digitale: l'approccio del legislatore

## **Articolo 3 EUCD – Diritto di comunicazione di opere al pubblico, compreso il diritto di mettere a disposizione del pubblico altri materiali protetti**

1. Gli Stati membri riconoscono agli autori il diritto esclusivo di autorizzare o vietare qualsiasi comunicazione al pubblico, su filo o senza filo, delle loro opere, compresa la messa a disposizione del pubblico delle loro opere in maniera tale che ciascuno possa avervi accesso dal luogo e nel momento scelti individualmente.

[...]

**3. I diritti di cui ai paragrafi 1 e 2 non si esauriscono con alcun atto di comunicazione al pubblico o con la loro messa a disposizione del pubblico, come indicato nel presente articolo.**



# Esaurimento digitale: l'approccio della giurisprudenza

**CGUE, 3 luglio 2012, C-128/11, UsedSoft**

**Questione pregiudiziale principale:** se, e a quali condizioni, il download via Internet di una copia di un software, autorizzato dal titolare del diritto d'autore, può dar luogo all'esaurimento del diritto di distribuzione.

**«Considerato che l'acquirente, che scarica una copia del programma di cui trattasi per mezzo di un supporto informatico tangibile quale un CD-ROM o un DVD e che conclude un relativo contratto di licenza di utilizzazione, riceve il diritto di utilizzare tale copia per una durata illimitata a fronte del versamento di un prezzo, si deve ritenere che queste due operazioni implicino parimenti, nel caso di messa a disposizione di una copia del software de quo per mezzo di un supporto informatico tangibile quale un CD-ROM o un DVD, il trasferimento del diritto di proprietà della copia stessa».**

**VENDITA  
NON  
LICENZA**



# Esaurimento digitale: l'approccio della giurisprudenza

## Alcuni passaggi argomentativi interessanti

«[...] in difetto di un'interpretazione ampia del termine «vendita», di cui all'articolo 4, paragrafo 2, della direttiva 2009/24, nel senso che ricomprenda tutte le forme di commercializzazione di un prodotto caratterizzate dalla concessione di un diritto di utilizzare una copia del software, per una durata illimitata, a fronte del pagamento di un prezzo diretto a consentire al titolare del diritto d'autore di ottenere una remunerazione corrispondente al valore economico della copia dell'opera di cui è proprietario, **l'effetto utile di tale disposizione risulterebbe compromesso**, in quanto ai fornitori basterebbe qualificare il contratto come «licenza» anziché come «vendita» per aggirare la regola dell'esaurimento e svuotarla di qualsiasi contenuto».



# Esaurimento digitale: l'approccio della giurisprudenza

## Alcuni passaggi argomentativi interessanti

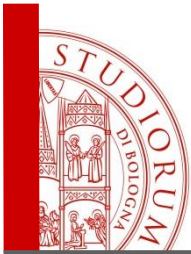
«Si deve parimenti aggiungere che, dal punto di vista economico, la vendita di un programma per elaboratore su CD-ROM o DVD e la vendita di un programma per elaboratore mediante download via Internet sono analoghe. Infatti, **la modalità di trasmissione on-line è l'equivalente funzionale della fornitura di un supporto informatico tangibile. [...]**»



# Esaurimento digitale: l'approccio della giurisprudenza

## Alcuni passaggi argomentativi interessanti

«Quanto all'argomento della Commissione secondo cui il diritto dell'Unione non prevedrebbe l'esaurimento del diritto di distribuzione per i servizi, si deve ricordare che **l'obiettivo del principio dell'esaurimento del diritto di distribuzione delle opere protette dal diritto d'autore è quello di limitare, al fine di evitare la compartimentazione dei mercati, le restrizioni alla distribuzione delle opere stesse a quanto necessario per proteggere l'oggetto specifico della proprietà intellettuale di cui trattasi**».



# Esaurimento digitale: l'approccio della giurisprudenza

**CGUE, 3 luglio 2012, C-128/11, UsedSoft**

**Altra questione pregiudiziale:** se e a quali condizioni, l'acquirente di licenze usate relative a programmi per elaboratore possa essere considerato come «legittimo acquirente», il quale gode del diritto di riproduzione del programma di cui trattasi al fine di consentirgli l'utilizzazione del programma stesso in modo conforme alla sua destinazione.

**«Atteso che il titolare del diritto d'autore non può opporsi alla rivendita di una copia di un programma per elaboratore per la quale il diritto di distribuzione del titolare stesso sia esaurito, ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 2, della direttiva 2009/24, si deve ritenere che il secondo acquirente di tale copia, al pari di ogni successivo acquirente, costituisca un «legittimo acquirente» della copia stessa [...] Pertanto [...] potrà procedere [...] al download sul proprio elaboratore della copia vendutagli dal primo acquirente.**





# Esaurimento digitale: l'approccio della giurisprudenza

«Le disposizioni della direttiva 2009/24 e, segnatamente, l'articolo 4, paragrafo 2, della medesima, costituiscono quindi una **lex specialis** rispetto alle disposizioni della direttiva 2001/29, cosicché, anche nell'ipotesi in cui il rapporto contrattuale oggetto della controversia principale o un aspetto del medesimo potesse parimenti ricadere nella nozione di «comunicazione al pubblico» ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, di quest'ultima direttiva, resterebbe il fatto che la «prima vendita della copia di un programma», ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 2, della direttiva 2009/24, dà luogo, conformemente a quest'ultima disposizione, all'esaurimento del diritto di distribuzione di tale copia».



**Dir. Software**

Distribuzione al pubblico



**Dir. Software**

Comunicazione al pubblico  
Distribuzione



# Esaurimento digitale: l'approccio della giurisprudenza

Direttiva software come  
*lex specialis* rispetto alla  
EUCD

Inapplicabilità del  
principio di esaurimento  
digitale alle opere  
disciplina dalla EUCD



Vedi infatti Landgericht Bielefeld, 5 marzo 2013



# Esaurimento digitale: l'approccio della giurisprudenza

## Passaggi essenziali della decisione tedesca

- i principi della sentenza UsedSoft non si applicano a contenuti diversi dal software
- non c'è vendita di bene (e dunque trasferimento della proprietà della copia all'utente) ma prestazione di un servizio
- l'atto di distribuzione digitale è un atto di comunicazione al pubblico
- anche se fosse applicabile il principio di esaurimento, esisterebbe in ogni caso il problema del mancato esaurimento del diritto di riproduzione



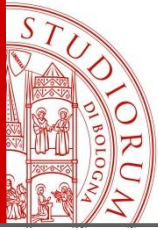
Vedi infatti Landgericht Bielefeld, 5 marzo 2013



# I tre ostacoli fondamentali al riconoscimento del principio di esaurimento digitale

La distribuzione digitale:

- implica la fornitura di **servizi** (non la vendita di beni) in relazione alla quale l'esaurimento non opera
- è giuridicamente qualificabile come **comunicazione al pubblico** (non come distribuzione) dell'opera, in relazione alla quale l'esaurimento non opera
- implica in ogni caso la **riproduzione** dell'opera, in relazione alla quale l'esaurimento non opera



# Distinguere i servizi «come servizi» e i servizi «come beni»

**Ai fini dell'applicazione del principio di esaurimento, la dicotomia beni / servizi non è sovrapponibile a quella beni tangibili / beni intangibili**



**CGCE, 18 marzo  
1980, caso  
79/82, *Coditel I***

**Il principio di esaurimento si fonda sull'idea che il titolare riceva la propria remunerazione con la vendita del prodotto protetto. [...] Questo principio [...] non si può applicare ai diritti d'autore ove manca un supporto materiale. Mancando il supporto materiale, il criterio della commercializzazione non può servire per la determinazione dell'estensione del diritto esclusivo.**

**La dicotomia beni / servizi è piuttosto sovrapponibile a quella *dare / facere* o a quella *copy-related / non-copy-related rights***



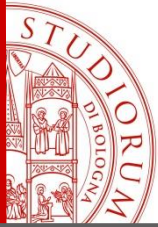
**Esaurimento non opera quando non c'è una copia (tangibile o meno) che viene venduta**



# Distinguere i servizi «come servizi» e i servizi «come beni»

Il problema diventa, dunque, stabilire quando una copia (sia pure digitale) venga effettivamente venduta...

«[...] interpretazione ampia del termine «vendita» [...] nel senso che ricomprenda tutte le forme di commercializzazione di un prodotto caratterizzate dalla concessione di un **diritto di utilizzare una copia** del [l'opera], **per una durata illimitata, a fronte del pagamento di un prezzo diretto a consentire al titolare del diritto d'autore di ottenere una remunerazione corrispondente al valore economico della copia dell'opera di cui è proprietario [...]**».

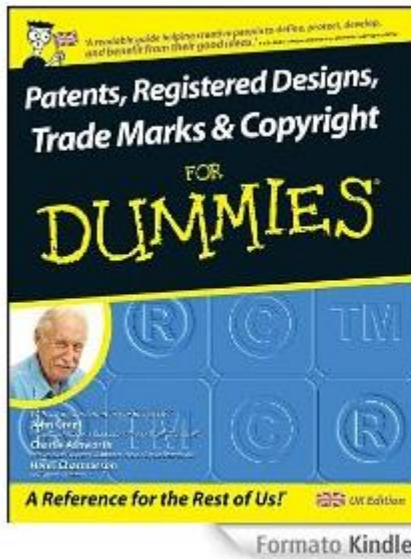


# Distinguere i servizi «come servizi» e i servizi «come beni»



## 1. Kindle Content

**Use of Kindle Content.** Upon your download of Kindle Content and payment of any applicable fees (including applicable taxes), the Content Provider grants you a non-exclusive right to view, use, and display such Kindle Content an unlimited number of times, solely on the Kindle or a Reading Application or as otherwise permitted as part of the Service, solely on the number of Kindles or Supported Devices specified in the Kindle Store, and solely for your personal, non-commercial use. **Kindle Content is licensed, not sold,** to you by the Content Provider. The Content Provider may include additional terms for use within its Kindle Content. Those terms will also apply, but this Agreement will govern in the event of a conflict. Some Kindle Content, such as Periodicals, may not be available to you through Reading Applications.



[visualizza l'immagine in formato grande](#)

## Patents, Registered Designs, Trade Marks and Copyright For Dummies

[John Grant](#) (Autore), [Charlie Ashworth](#) (Autore), [Henri J. A. Charmasson](#) (Autore)

[Recensisci per primo questo articolo](#)

Prezzo edizione digitale: EUR 21,01 [Cos'è?](#)

Prezzo Copertina Ed. Cartacea: EUR 21,23

Prezzo Kindle: **EUR 14,71** include IVA

Risparmi: EUR 6,52 (31%)

- Lunghezza: 354 pagine
- Lingua: Inglese
- Non possiedi un Kindle? [Scopri Kindle](#) Oppure inizia subito a

**Formati**

Prezzo Amazon

Nuovo a

Formato Kindle

EUR 14,71

Copertina flessibile

EUR 17,40 [Prime](#)

EUR 13,48 EUR 13,95

[Compra ora con 1-Click](#)

Invia a:

Giorgio Spedicato's Kindle

[Come comprare gli eBook Kindle](#)

[Disponibile su PC](#)

[Aggiungi alla Lista Desideri](#)





# Distinguere i servizi «come servizi» e i servizi «come beni»

## Opinione dell'AG Kokott nella causa FAPL

[...]

Nel settore della circolazione delle merci ha un'importanza primaria lo sfruttamento di diritti attraverso la vendita di copie dell'opera. Tale sfruttamento si basa sul diritto esclusivo di riprodurre l'opera e di mettere in circolazione le copie. Detto diritto esclusivo si esaurisce nel momento in cui un prodotto sul mercato di uno Stato membro sia stato immesso legittimamente in circolazione dallo stesso titolare del diritto o con il suo consenso

La FAPL sostiene, invece, che **nel settore della libera prestazione dei servizi non ci sia alcun esaurimento paragonabile alla libera circolazione delle merci.**

Ciò sorprende in quanto, in via di principio, **le restrizioni alle libertà fondamentali devono essere giustificate sulla base dei medesimi principi.**

[...]



# Distinguere i servizi «come servizi» e i servizi «come beni»

[segue]

Come si è detto, **talune prestazioni di servizi si differenziano dalle merci per il fatto che non possono essere ulteriormente utilizzate come tali**, si pensi ad esempio ai servizi dei parrucchieri. Il valore economico viene realizzato tramite il compenso per la prestazione, ma il servizio, di per sé, non può essere ulteriormente ceduto. In tal senso, non è possibile un «esaurimento» del diritto sulla prestazione di servizi.

**Altre prestazioni di servizi non si differenziano invece in maniera netta dalle merci. I programmi per computer, le opere musicali, i libri elettronici, i film ecc.,** che si scaricano da internet, possono essere trasferiti in forma elettronica senza problemi. Ciò si evince anche dalla circostanza che, per impedirne il trasferimento, sono necessarie ulteriori misure di gestione dei diritti digitali. **Nei detti settori una separazione così severa di entrambe le libertà fondamentali risulterebbe arbitraria.**

[...]



# Esaurimento del diritto di comunicazione al pubblico?

**CGUE, 13 febbraio 2014, caso C-466/12, *Svensson***

[...] come risulta da costante giurisprudenza, per ricadere nella nozione di «comunicazione al pubblico», ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, della direttiva 2001/29, occorre che una comunicazione, come quella di cui trattasi nel procedimento principale, riguardante le stesse opere della comunicazione iniziale ed effettuata in Internet come la comunicazione iniziale, quindi con le stesse modalità tecniche, sia rivolta ad un pubblico nuovo, cioè ad un pubblico che i titolari del diritto d'autore non abbiano considerato, al momento in cui abbiano autorizzato la comunicazione iniziale al pubblico [...]

**[...] in mancanza di un pubblico nuovo, l'autorizzazione dei titolari del diritto d'autore non è necessaria per una comunicazione al pubblico come quella di cui al procedimento principale.**



**Criterio del pubblico «nuovo» assimilabile negli effetti ad un limitato esaurimento del diritto di comunicazione al pubblico?**

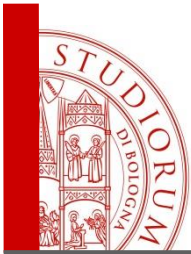


# Distinguere gli atti di riproduzione in base alla loro funzione

- La riproduzione dell'opera che ha luogo nell'ambito della redistribuzione online è un **atto tecnico necessitato** e non dà luogo ad un autonomo atto di sfruttamento: può essere dunque ricompresa nella nozione di redistribuzione (intesa non come atto singolo, ma come insieme di atti finalizzati a far conseguire a un terzo la disponibilità materiale della copia dell'opera rivenduta)

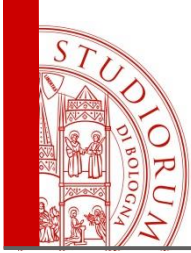
## **CGUE, 21 giugno 2012, caso C-5/11, *Donner***

Si deve constatare che la distribuzione al pubblico è caratterizzata da una serie di operazioni che vanno, almeno, dalla conclusione di un contratto di vendita alla relativa esecuzione con la consegna ad un soggetto del pubblico [...]



# Distinguere gli atti di riproduzione in base alla loro funzione

- La riproduzione dell'opera che ha luogo nell'ambito della redistribuzione online è un **atto tecnico necessitato** e non dà luogo ad un autonomo atto di sfruttamento: può essere dunque ricompresa nella nozione di redistribuzione (intesa non come atto singolo, ma come insieme di atti finalizzati a far conseguire a un terzo la disponibilità materiale della copia dell'opera rivenduta)
- Possibile liceità della copia per generalizzazione del principio previsto in materia di software e banche dati che consente la riproduzione dell'opera quando è **esclusivamente necessaria alla fruizione** della copia legittimamente acquistata.
- Possibile applicabilità dell'eccezione di cui all'art. 5(2)(b) EUCD (riproduzioni effettuate da una persona fisica per uso privato e per fini né direttamente, né indirettamente commerciali)



# La funzione dell'interprete...

---



*ensuring that the EU copyright regulatory framework stays fit for purpose in the digital environment*

[Commissione UE, 2013]



ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

**GRAZIE PER L'ATTENZIONE**

**Giorgio Spedicato**